

EXPO

EXPO



La peintre luxembourgeoise, mais d'origine italienne, Eleonora Pasti illustre la beauté et la sensualité de la maternité dans ses tableaux. Son exposition « Il était une fois, une princesse » est au Château de Bourglinster du 7 au 24 novembre.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée National d'Histoire Naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée National d'Histoire et d'Art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
me. - ve. 10h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg,
lu., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg,
lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange,
me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,
me. - di. 10h - 18h.

Arlon (B)**Les vêtements autrement**

NEW sculptures, accessoires, vêtements, vidéos, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50),
du 5 au 29.11, ma. - di. 14h - 18h.

**Hélène Van den Putte :
La couleur des jours**

Espace Beau Site (av. de Longwy, tél. 0032 63 22 71 36), *jusqu'au 17.11,*
lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h.
Fermé les 1er et 11.11.

Bourglinster**Eleonora Pasti : Il était une fois, une princesse**

NEW peintures, Château (8, rue du Château, tél. 77 02 20),
du 7 au 24.11, me. - di. 14h - 18h.

Vernissage le 6.11 à 18h.

Capellen**Gabriel Belgeonne,
Roger Bertemes et
Christoph Mancke**

NEW peintures, gravures et sculptures, Galerie « Op der Kap » (70, rte d'Arlon, tél. 26 10 35 06),
du 6 au 17.11, me. - di. 14h - 19h.

Vernissage le 5.11 à 19h.

Clervaux**Pia Elizondo :
Jungle d'asphalte**

photographies, jardin de Lélise et montée de l'Eglise, *jusqu'au 14.4.2014,*
en permanence.

Differdange**Art Vivant et
Photo-Club Differdange :
Go South and See**

photographies, Espace H2O (rue Rattem), *jusqu'au 3.11, ve. - di. 15h - 19h.*

EXPOTIPP



Fort dans le concret, mais en fait trop dans l'abstraction : Tomokazu Matsuyama.

PEINTURE

Entre deux

Luc Caregari

Tomokazu Matsuyama est un artiste biculturel, voire bicéphale. Ses toiles montrent qu'un mélange des cultures japonaise et américaine peut mener à des résultats pour le moins inattendus.

Né en 1976 à Tokyo mais vivant désormais à New York, Tomokazu Matsuyama est naturellement une sorte d'ambassadeur culturel de ses deux origines qui l'ont formé. Ce qui est intéressant de voir, c'est que le courant entre les cultures japonaise et américaine passe dans les deux sens. Ce ne sont pas uniquement les Américains qui ont importé le manga - et dans un sens plus large tout l'art des estampes japonaises - dans la leur, mais l'imagerie américaine peut aussi exercer une certaine influence sur l'art et la créativité d'un Japonais.

Ce qui frappe en premier lieu dans les peintures de Tomokazu Matsuyama, c'est sa douceur. Même si les thèmes semblent extraits d'univers typiquement japonais, les couleurs qu'il utilise ne sont pas criardes, mais plutôt chaudes. La même chose vaut pour la façon comme il peint ses visages.

Alors que nous sommes habitués aux yeux hypertrophiés, les yeux des personnages de Matsuyama sont normaux. Et pourtant, les visages présentent tous un élément en commun : l'absence d'un nez. Cet élément stylistique, dont on ne s'aperçoit même pas à première vue, est marquant du style de l'artiste, qui ne mise pas sur les gros effets, mais sur la discrétion.

Concernant ses motifs, Tomokazu Matsuyama reste plutôt proche de ses racines asiatiques : ils rappellent à la fois certaines estampes japonaises, surtout par la façon dont il compose ses images, mais l'univers du manga est aussi évoqué, tant ses tableaux ne manquent jamais de dynamique et semblent raconter une histoire. Une histoire qui n'est pourtant jamais prédéfinie, mais dont le spectateur peut librement imaginer les bouts de ficelles qui les tiennent ensemble. Et cela pour une bonne raison : les tableaux de Matsuyama ne portent aucune inscription, ni calligraphie qui les définirait. Seule la taille et la forme des tableaux - qui sont très variables - peuvent éventuellement indiquer le chemin vers une possible interprétation.

Pourtant, si les tableaux non abstraits de Tomokazu Matsuyama sont évidemment d'une certaine fraîcheur et beaux à voir, certains critiques les ramenant même à une sorte d'« expressionnisme japonais », les tableaux dans lesquels il délaisse ses origines, les compositions abstraites, le sont beaucoup moins.

Et cela non seulement par le manque de figures concrètes, mais aussi à cause de leur composition qui a tendance à défier l'oeil du spectateur, tant l'artiste le surmène par son assemblage de figures géométriques de toutes les couleurs - ce qui donne à voir plutôt un grand chaos qu'une belle composition.

Néanmoins, Tomokazu Matsuyama est encore un jeune artiste et ses oeuvres sont certainement d'un grand intérêt. Ne serait-ce que pour voir le mélange interculturel et inattendu de ses toiles un saut à la galerie Zidoun en vaut le coup.

A la galerie Zidoun, jusqu'au 9 novembre.

EXPO

Dudelange

Gast Bouchet et Nadine Hilbert

Centre culturel régional opderschmelz, jusqu'au 3.11, ve. - di. 10h - 22h.

Gea Casolaro : Send Me a Postcard

CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 9.2.2014, ma. - di. 10h - 22h.

Ronny Delrue : L'ombre de la lumière

NEW Centre d'Art Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), du 9.11 au 19.12, ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage le 9.11 à 11h30.

Lore Rabaut et Frank Depoorter : Collected

NEW Centre d'Art Dominique Lang (Gare-Ville), du 9.11 au 19.12, ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage le 9.11 à 11h30.

Vergessene Luxemburger Resistenzlerinnen

Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, Tel. 51 69 85-1), bis zum 15.12., Do. - So. 15h - 18h.

Esch

4e Salon International d'Art Contemporain

Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), jusqu'au 16.11, ma. - di. 15h - 19h. Fermé les 1er et 2 novembre.

Belval & More

sont exposées entre autres les projets du concours d'idées pour les « Jardins du livre », les jardins en toiture de la bibliothèque universitaire, bâtiment « massenoire » (6, avenue du Rock'n'Roll, tél. 26 84 01), jusqu'au 31.12, me. - ve. 12h - 19h, sa. 10h - 18h, di. 14h - 18h.

Between Shade and Darkness : le sort des Juifs du Luxembourg de 1940 à 1945

Musée National de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 24.11, ma. - di. 14h - 18h.

„Insgesamt wirken die Dokumente etwas ungeordnet aneinandergereiht, und natürlich würde man sich die Ausstellung umfangreicher und noch

EXPO

stärker ins Detail gehend wünschen. Auch über eine Museumspädagogik sollte nachgedacht werden." (avt)

Moritz Ney : Oeuvres récentes

peintures, Galerie Schlassgoart (bd Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 17 52 74), jusqu'au 3.11, ve. - di. 15h - 19h.

Eupen (B)

Paul Schwer: Home und Emmanuel Van der Auwera: O Superman

Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, Tel. 0033 87 56 01 10), bis zum 17.11., Di. - So. 13h - 17h.

Howald

Henri Kraus : Inédits

peintures, Stock-Atelier Lucien Schweitzer (4, rue des Joncs, tél. 2 36 16-1), jusqu'au 16.11, ma. - ve. 10h - 17h, sa. 10h - 16h.

Ingeldorf

Act Responsible Luxembourg II

NEW Centre commercial Cactus, du 5 au 16.11, lu. - sa. 8h - 20h, di. 8h - 13h.

Vernissage le 7.11 à 18h30.

Kayl

Joëlle Daubenfeld, Eric Mangen et Anne Mélan

Editus (208, rue de Noertzange, tél. 49 60 51-269), jusqu'au 7.11, lu. - ve. 9h - 12h + 13h - 17h.

Kehlen

Viviane Briscolini, Kingsley Ogwara et Reiny Rizzi : Joy of Arts

peintures, 21Artstreet (7, rue de Mamer), jusqu'au 3.11, ve. 14h - 19h et sur rendez-vous.

Luxembourg

Isabelle Amm-Pasquet, Denis Amm, Marc Champieux, Baoxun Li et Anne Tregloze

céramique, peintures et sculptures, Galerie 7 in Luxembourg (11, côte d'Eich, tél. 26 20 14 66), jusqu'au 7.11, ma. - sa. 10h - 13h + 14h - 19h.

Ivan Andersen : Works in at Least Two Dimensions

Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 9.11, ma. - sa. 11h - 18h.



« La vie est un cirque » pour Jérôme Cames, dont les oeuvres regorgent d'optimisme et d'humour serein - jusqu'au 23 novembre à la galerie Schortgen.

Christian Aschman : Lëtzebuerg Moderne

NEW photographies, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Académie, tél. 42 75 55), du 8.11 au 18.12, lu. - ve. 9h - 13h + 14h - 18h, sa. 11h - 15h.

Vernissage le 7.11 à 18h30.

Atelier Weyer

l'art de l'affiche au Luxembourg après 1945, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 31.12, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„(...) eine interessante Ausstellung, die ein Stück grafischer Bildgeschichte zeigt.“ (Christiane Walerich)

Audiolab - Collection Mudam

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 2.12, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h. Fermé les 1er novembre, 25 décembre et 1er janvier. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31 décembre.

Brent Birnbaum : Ride (w/) the Wind

Aquarium du Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45),

jusqu'au 1.12, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Performance en présence de l'artiste du 25.11 au 1.12 : me. 12h - 14h, je. 18h - 20h, sa. + di. 14h30 - 17h30.

„Die Installation lädt den Zuschauer dazu ein, sich Fragen auszusetzen und sie zu beantworten - das ist erfrischend und originell.“ (Jörg Ahrens)

Lee Bul

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 9.6.2014, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h. Fermé les 1er novembre, 25 décembre et 1er janvier. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31 décembre.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).
Chaque premier dimanche du mois : 11h (GB).

« (...) éclectique et complète - en un mot : très réussie. » (lc)

Jérôme Cames : La vie est un cirque

Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10),

jusqu'au 23.11, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Hugo Canoilas

Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 9.11, ma. - sa. 11h - 18h.

Cercle Artistique de Luxembourg

NEW oeuvres de Gudrun Bechet, Gérard Claude, Joan Delvaux, Doris Drescher, Serge Ecker, Tom Faber, Malou Faber-Hilbert, Silvio Galassi, Danielle Grosbusch, Tibor Halla, Liliane Heidelberger, Mikka Heinonen, Germaine Hoffmann, Anne Hött, Sylvie Karier, Scheila Knaff, Serge Koch, Carine Kraus, Anne Lindner, Isabelle Lutz, Flora Mar, Drazen Medakovic, Pit Molling, Suzan Noesen, Gilles Pegel, Martine Pinnel, Anna Recker, Nathalie Reuter, Franz Ruf, Clas Steinmann, Leen Van Bongaert et Ellen Van der Woude, Carré Rotondes (1, rue de l'Académie, tél. 26 62 20 07), du 9.11 au 1.12, lu. - me., ve. - di. 14h - 18h, je. 14h - 20h.

Visites guidées je. 18h30, di. 16h, groupes sur rendez-vous : tél. 47 15 68.

Chieh-Jen Chen : Factory, The Route, Empire's Border I + II

photographies, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 19.1.2014, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h. Fermé les 1er novembre, 25 décembre et 1er janvier. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31 décembre.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Chaque premier dimanche du mois : 11h (GB).

Das Land das wir uns nehmen - Der Griff nach tropischem Regenwald und Ackerboden

NEW Plakate, Citim (55, avenue de la Liberté, Tel. 40 04 27-21), vom 4. bis zum 29.11, Di. 14h - 8h, Mi. - Fr. 11h - 18h, Sa. 11h - 13h.

Joana Deltuvaité, André Lützen et Pepa Hristova : Qu'est-ce qui est important ?

Recherche photographique sur les valeurs européennes, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 4.11, ve. - lu. 11h - 18h.

EXPO



Une exposition photo de Patrick Galbats

Du 04 au 29 novembre 2013 à la Gare centrale à Luxembourg-ville

Les photos de Patrick Galbats, visibles dans le hall de la gare de Luxembourg, du 4 au 29 novembre nous rappelleront la dure réalité du « Landgrabbing » - dans le cadre de la campagne de l'ASTM « La grande braderie des terres ».

„Deltuvaitė, Lützen und Hristova führen dem Besucher mit ihren Ansätzen unbekannt europäische Werte wie einen kritischen Blick auf Europa vor Augen.“ (avt)

Linda Dieschbourg & David Mourato : Surrealentity
Exit07 (Carré Rotondes), jusqu'au 21.11, tous les je. soirs.

Thea Djordjadze : Our Full
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 19.1.2014, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h. Fermé les 1er novembre, 25 décembre et 1er janvier. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31 décembre.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).
Chaque premier dimanche du mois : 11h (GB).

Elèves de l'Ecole européenne : Moi par toi
autoportraits à 2 ou 3, tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, jusqu'en décembre, en permanence.

Patrick Galbats : Pas un hectare inoccupé
NEW photographies, Hall de la Gare, du 4 au 29.11, en permanence.

Genie und Festung
Luxemburger Festungspläne, Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen, Tél. 26 43 35), bis zum 31.3.2014, Mo., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Steven Haberland : Jazz
photographies, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, tél. 26 20 52 98-1), jusqu'au 15.12.

In meinen Freiräumen
psychiatrische Kunst aus Polen, Kapelle des Kulturzentrums Abtei Neumünster (28, rue Münster, Tél. 26 20 52-1), bis zum 3.11., Fr. - So. 11h - 18h.

J'ouvre les yeux et tu es là
oeuvres de Mac Adams, Tony Conrad, Marie Cool, Fabio Balducci, Michel François, Melvin Moti, John Murphy, Damir Ocko, Francisco Tropa et Rémy Zaugg, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 9.1.2014, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h. Fermé les 1er novembre, 25 décembre et 1er janvier. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31 décembre.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).
Chaque premier dimanche du mois : 11h (GB).

Bodo Korsig et Nico Helminger
monotypes et poésies, Espace Médiart (31, Grand-rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), jusqu'au 8.11, lu. - ve. 10h - 18h, week-ends sur rendez-vous.

Le rêve italien de la maison de Luxembourg par les bijoux de Percossi Papi
NEW chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), du 6 au 11.11, tous les jours 11h - 19h.

Lutz & Guggisberg : The Forest
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 19.1.2014, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h. Fermé les 1er novembre, 25 décembre et 1er janvier. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31 décembre.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).
Chaque premier dimanche du mois : 11h (GB)

„Das Schweizer Künstlerduo verballhornt (...) auf intelligente Art unsere Sicht auf den Wald. Eine Ausstellung, deren Besuch sich sogar bei schönstem Sommerwetter lohnt.“ (Jörg Ahrens)

Tomakazu Matsuyama : The Standard Rendez-Vous
Galerie Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 9.11, ma. - sa. 11h - 19h.

Voir article p. 18

Maus Kätti 2013
NEW sélection des travaux d'élèves de l'Association Art à l'école, « Ratskeller » du Cercle-Cité (place d'Armes), du 4.11 au 1.12, tous les jours 11h - 19h.

Vernissage le 7.11 à 18h.

Merci de ne pas nourrir !
Les animaux dans l'art, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 19.1.2014, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h et di. 15h.
Visites contées et en musique les 7 + 21.11, 5 + 19.12 et le 9.1.2014 avec « Les Tournebouilles » : 16h.
Rencontres junior-senior : les 14.11 + 12.12 : 14h30.

Isabelle Munoz : Masterpieces
photographies, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 9.11, lu. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

« (...) universalité par la diversité - et si cela s'accompagne encore de photographies noir et blanc d'une telle esthétique, on saisit vite son message avec plaisir. » (lc)

Kazunmi Nagano, Kayo Saito et Yu Hiraishi
bijoux d'art, Galerie Orfeo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), jusqu'au 16.11, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Christodoulos Panayiotou: and
Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 5.1.2014, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours

fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 25.12 et 1.1.

Pierre-Luc Poujol
peinture abstraite, Galerie Cultureinside (8, rue Notre Dame, tél. 26 20 09 60), jusqu'au 3.11, ve. 14h30 - 18h30, sa. 11h - 17h30 et sur rendez-vous.

Patrick Saytour
Galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 23.11, ma. - sa. 11h - 18h.

Jean Schaack
peintures, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 23.2.2014, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Bernd Schuler
Fotografien, Galerie d'art contemporain « Am Tunnel » (16, rue Ste-Zithe, Tél. 40 15 24 50), bis zum 2.3.2014, Mo. - Fr. 11h - 17h30, So. 14h - 18h.

„(...) der Betrachter vermisst bei vielen Fotos die Intimität, die entsteht wenn ein Fotograf sich ausgiebig mit seinem Sujet beschäftigt hat und sich auf dieses einlässt.“ (Stephanie Majerus)

Andrée Schwabe
peintures, Pianos Kléber (20, rue Goethe, tél. 22 30 36), jusqu'au 22.11, lu. - sa. 9h - 13h + 14h - 18h.

Shop Shop Shop
voyage à travers l'histoire du commerce à Luxembourg, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 30.3.2014, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Den Machern ist ein szenografisch ansprechender Bogen über die Entwicklungen in der Geschäftswelt gelungen - ohne jedoch wirklich in die Tiefe zu gehen.“ (Christiane Walerich)

Won Sou-Yeol : Retrospect
Galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), jusqu'au 6.11, ma. + me. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Elmar Trenkwalder
Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 9.2.2014, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h

EXPO

Fermé les 1er novembre, 25 décembre et 1er janvier. Ouvert jusqu'à 15h les 24 et 31 décembre.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Chaque premier dimanche du mois : 11h (GB).

Trésors de la Bande dessinée franco-belge

NEW passion d'un collectionneur, Galerie l'Indépendance (Banque Internationale, 69, rte d'Esch), du 7.11 au 17.1.2014, lu. - ve. 8h - 16h.

Vernissage le 6.11.2013 à 18h15.

Massimo Vitali : Contemporary Photography in the Age of the iPhone

Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 9.11, lu. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Marcin Ziolkowski

peintures, Kjub (49, blv. Dr Charles Marx, tél. 27 48 99 88), jusqu'au 6.11, ma. - ve. 12h - 14h + 19h - 22h, sa. 19h - 22h.

Mersch

Sylvie Hamus und Angelika Hirschler: Die Kunst auf den Körper zu schneiden

Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, Tel. 26 32 43-1), bis zum 23.12., Mo. - Fr. 14h - 18h und nach Absprache.

Ich bin nichts als ein Ergebnis der Zeit

das Rätsel B. Traven, Nationales Literaturzentrum (2, rue E. Servais, Tel. 32 69 55-1), bis zum 6.11., Mo. - Fr. 10h - 17h, an jedem ersten Donnerstag im Monat 10h - 20h.

Metz (F)

Beat Generation / Allen Ginsberg

vidéos, documents sonores, projections de photographies, manuscrits et dessins, Studio au Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 9.1.2014, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Daniel Buren : Echos d'Echos : Vues plongeantes, travail in situ

Niveau 3 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme,

tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'en 2014, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Etat de siège

Musée de la Cour d'Or (2, rue de Haut Poirier, tél. 0033 3 87 68 25 00), jusqu'au 18.11, lu., me. - ve. 9h - 17h, sa. + di. 10h - 17h. Fermé les jours fériés.

Visite guidée le 17.11 : 15h.

Photographier la guerre

NEW oeuvres de Chim, Olivier Coret, Eric Baudelaire, Françoise Demulder, Stanley Greene, Yuri Kozyrev, Gianni Motti, Sophie Ristelhueber, Timothy Hetherington & Raëd Bawayah, Galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), du 5.11 au 5.1.2014, ma. - di. 14h - 19h. Fermé les jours fériés.

Vernissage le 6.11 à 19h30.

Hans Richter :

La traversée du siècle rétrospective sur plus de cinquante ans de la carrière de l'artiste, Galerie 2 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 24.2.2014, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Silent Neighbours

installation, Grand Hall de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 16.11, ma. - di. 13h - 19h. Fermé les jours fériés.

Niederanven

Ferny Rodesch-Schmit: A Glimpse Into the World around Me

peintures-collages, Kulturhaus (145, rte de Trèves, tél. 26 34 73-1), jusqu'au 20.12, ma. - di. 14h - 17h.

Saarbrücken (D)

Aufgehobene Zeit. Archive als Schatzkammern der Geschichte

Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 26.1.2014, Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Schiffange

Carlyn Libar et Lina Troost

peintures, Galerie du Syndicat d'Initiative (14, rue de la Libération), jusqu'au 3.11, ve. - di. 15h - 18h.

Sulzbach (D)

8. Sulzbacher Glaskunsttage

NEW Galerie in der Aula (Gärtnerstr. 12), bis zum 3.11., Fr. + Sa. 11h - 19h, So. 11h - 18h.

Lioba Amann und Heike Puderbach: Orphelia und der Humor des Seins

NEW Galerie in der Aula (Gärtnerstr. 12), vom 10. bis zum 24.11., Mi. - Fr. 16h - 19h, So. + Feiertage 14h - 18h.

Eröffnung am 10.11. um 11h.

Trier (D)

Adopt it

GewinnerInnen des CSD-Fotowettbewerbs, SchMIT-Z (Mustorstr. 4, Tel. 0049 651 4 25 14), bis Ende November, Di. + Do. 15h - 19h, Fr. 21h - 02h, So. 15h - 19h.

Europäische Vereinigung bildender Künstler: Zeit zum Sehen

SWR Studio Trier (Hosenstraße 20, Tel. 0049 651 97 85 40), bis zum 15.11., Mo. - Fr. 10h - 17h.

Wolfgang Fritz: dialog/analog/digital

NEW Malerei und digitale Fotografie, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90,

Tel. 0049 651 9 76 38 40), bis zum 30.11., Do. + Fr. 17h - 19h, Sa. 11h - 14h.

Renata M. Heiss

Öl- und Acrylgemälde, Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4-6, 1. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 17.11., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

Vianden

Growing Together

NEW Fotografien, Café Ancien Cinéma (23, Grand-rue, Tel. 26 87 45 32), bis zum 14.11., Mo., Mi. - Sa. 15h - 01h, So. 13h - 01h.

Renato Signorini : Musae

dessins aquarellisés, calques en plâtre et mosaïques, Château, salle des Chevaliers (tél. 83 41 08), jusqu'au 1.12, tous les jours 10h - 17h.

Völklingen (D)

Claudia Brieske: Körperschleusen (Liquid Souls)

Installation, Industrie-Landschaftsgarten (Völklinger Hütte, Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 3.11., Fr. - So. 10h - 19h.

Generation Pop!

Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 1.12., täglich 10h - 19h.

„Beim Gang durch die Ausstellung erlebt man eine verwirrende Bilderflut, von der nichts hängenbleibt.“ (avt)

Urban Art Biennale 2013

Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 1.11., Fr. 10h - 19h.

Mat engem gudden Gefill duerch d'Liewen

Matratzen, Bettdecken,
Massivholzbetter an BioBettwäsch
Baby- an Kannerkleeder,
Jogging an Yogagezai
Dammen- an Härenennerwäsch
aus Biokotteng



7, rue Auguste Charles. L-1326 Bouneweg
Tel.: 291222 www.naturwelten.lu